

IL COMUNE
PER LE
NECESSITA'
DEI
CITTADINI

IL NAVICELLO

UFFICI
APERTI
ANCHE
IL GIOVEDÌ
DALLE 15
ALLE 18

PERIODICO DI INFORMAZIONE E DI CULTURA DEI CITTADINI DI CALCINAIA - Aut. Trib. Pisa N. 9/84 - N. 1 - Aprile 1995

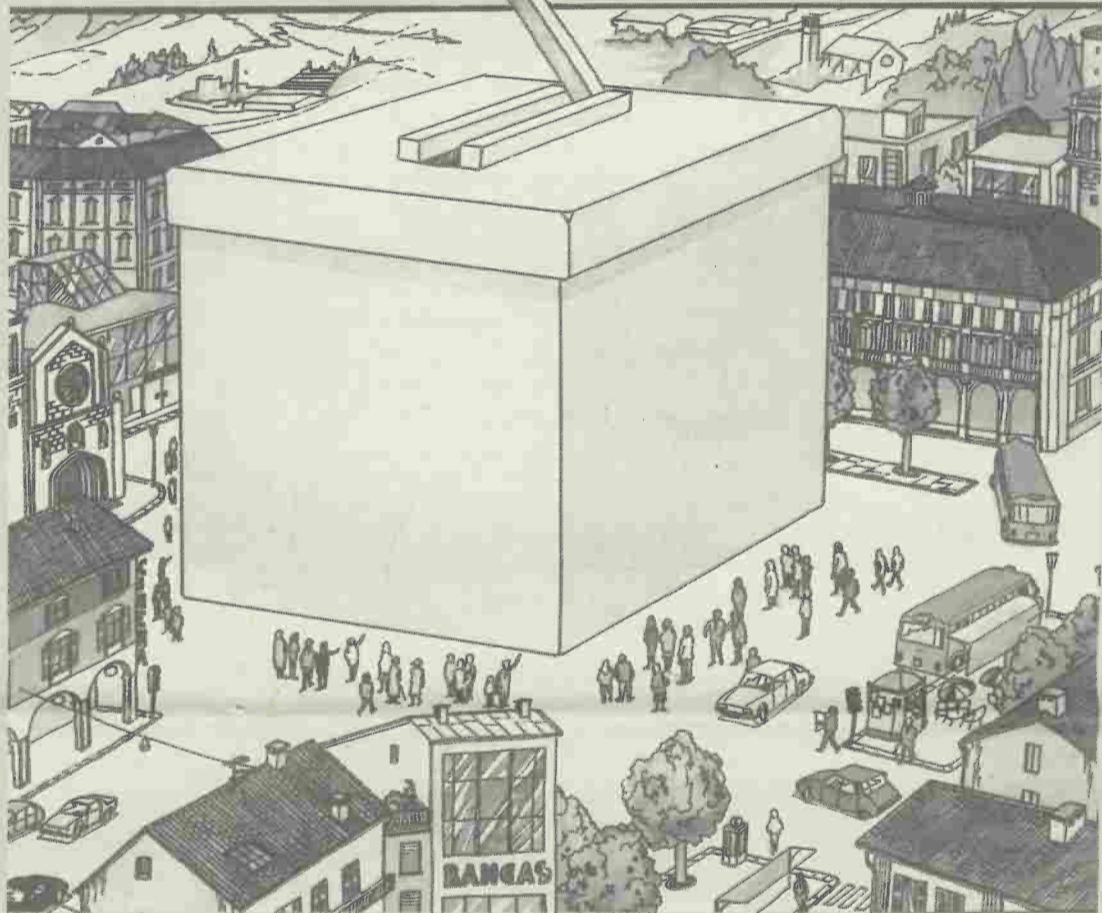
IL SALUTO DEL SINDACO



A conclusione di questo lungo impegno nella carica di sindaco, desidero rivolgere, attraverso la gentile ospitalità offerta mi dal periodico comunale, un sentito ringraziamento a tutti i cittadini del Comune di Calcinaia. Ho deciso di chiudere questa magnifica esperienza, traendone grandi soddisfazioni morali e con esse un bagaglio culturale e umano di grande valore. In questo periodo ho ricevuto testimonianze di stima e di amicizia da tante persone e di ciò sono molto lusingato oltre che onorato. Nel lungo periodo di lavoro amministrativo ho avuto molti contatti con la società civile: dagli operatori economici, ai rappresentanti dei lavoratori, dai cittadini extracomunitari alle altre espressioni "deboli" della società, fino ai dirigenti delle associazioni democratiche che rappresentano sicuro riferimento per migliaia di cittadini. Abbiamo cercato di avere un rapporto fecondo con tutti anche se non sempre siamo riusciti a dare delle risposte adeguate e concrete. Tra i principali obiettivi è stato, e ritengo sarà, quello dell'occupazione, per questo abbiamo accelerato i tempi per l'approvazione del nuovo Piano Regolatore Generale dentro al quale possono trovare attuazione nuovi processi di riqualificazione territoriale e ambientale. Abbiamo attivato anche tutta una serie di incontri con il mondo imprenditoriale per l'accesso ai finanziamenti CEE con l'intento di salvaguardare e sviluppare la piccola e media impresa e con essa la nostra economia. Parte attiva

segue a pag. 2

VIENI A VOTARE



il 23 aprile decidi anche tu chi amministrerà il Comune

23 Aprile COME SI VOTA E DOVE

a cura dell'Ufficio Elettorale

Attualità
29 Aprile

PER NON DIMENTICARE ...

IL PROGRAMMA DEL 50°
DELLA LIBERAZIONE

Risultati indagine n. 2
Caro Navicello.

A SCUOLA SI STA BENE, MA ...

Sport

RICORDANDO PIERO MASONI sportivo fornacettese

La legge n° 81 del 25/3/1993 ha apportato profonde modifiche alla normativa che regola il rinnovo dei Consigli Comunali. Per quanto concerne il nostro Comune i principali aspetti innovativi sono i seguenti:

1. Il Sindaco viene eletto direttamente dai cittadini; votando per un simbolo il voto viene contestualmente attribuito al candidato a Sindaco, il cui nominativo sarà stampato accanto al simbolo prescelto;

2. Inoltre si potrà esprimere n° 1 preferenza, mediante l'indicazione del nome e del cognome nell'apposita riga, esclusivamente per la carica di Consigliere Comunale.

3. Il numero dei Consiglieri comunali è ridotto da 20 a 16 e la lista che ottiene la maggioranza relativa dei voti, oltre alla elezione immediata del proprio candidato alla carica di Sindaco, conquista anche 11 (undici) Consiglieri Comunali; gli altri 5

Si compiono in questa luminosa primavera del 1995 i cinquant'anni dall'ancor più radioso aprile che vide la fine della guerra nel nostro Paese e la liberazione definitiva della nostra Patria dalla dittatura fascista. Mezzo secolo è già un tempo assai lungo, ma è ancora troppo poco perché possa essere dimenticato il tributo pesantissimo che la popolazione del nostro Comune ha dato alla Resistenza e alla lotta contro il nazifascismo. La memoria storica di quei giorni, di tutto ciò che ancor oggi rappresentano i valori della Resistenza è patrimonio prezioso del popolo italiano; è un testimone da consegnare alle generazioni che seguiranno questa nostra affinché ne facciano buon uso, magari assai migliore di quello che abbiamo saputo fare noi. Proprio mentre si compie questo 50° Anniversario della Liberazione, il nostro

Pieno successo della seconda indagine avviata tra gli studenti Medi ed Elementari del Comune. Hanno risposto 327 ragazzi. Da una prima valutazione delle risposte si può dedurre che gli stessi si trovano a proprio agio negli edifici scolastici, anche se vanno migliorati alcuni servizi, quali la palestra ecc. A proposito, non si capisce perché gli studenti medi di Calcinaia non utilizzano la nuova palestra di Via S. Ubaldesca. Carente anche il servizio biblioteca dove si registra che oltre il 69% dei ragazzi non accede al servizio di prestito e consultazione libri. Per gli spazi verdi, l'Amministrazione Comunale risponde alle segnalate esigenze installando nuovi giochi nei vari quartieri. Ha trovato vasti consensi anche l'ipotesi di istituire una

Lo stadio comunale di Fornacette sarà intitolato a Piero Masoni, per ricordare uno sportivo che a Fornacette era cresciuto. Piero era conosciuto da tutti e da tutti apprezzato per il suo modo estroverso di essere e di comunicare con gli altri. Atleta eclettico, praticava con successo vari sport, passando con naturalezza dal pattinaggio al pugilato, dal calcio allo ski. L'Amministrazione comunale è ben lieta di aderire alla richiesta unanime delle società sportive di dare allo stadio comunale il nome di questo compaesano, e ha dato volentieri il suo contributo alla realizzazione di questa festa, che è la festa di un paese intero per un suo figlio prematuramente scomparso, ma del quale ancora oggi si parla molto, raccontando le sue imprese con toni da leggenda.

di questo progetto è il sindacato unitario dei lavoratori così come dimostrato dalla recente consultazione dei lavoratori Piaggio per l'organizzazione degli orari di lavoro in funzione dell'incremento dell'occupazione giovanile. Un caloroso saluto ai giovani con i quali abbiamo cercato di progettare insieme spazi e strutture che saranno luogo di confronto e di partecipazione. Desidero in questo mio breve intervento salutare e ringraziare il Consiglio, i dipendenti comunali per la fattiva collaborazione senza la quale non avremmo potuto concretizzare le aspettative e i bisogni dei cittadini. Avviandomi a concludere questo saluto, desidero ricordare le indimenticabili pagine che abbiamo tutti quanti insieme scritto per la pace e la solidarietà. Penso alle marce della pace che in dieci anni ci hanno permesso di allacciare rapporti con città martiri dell'olocausto nazifascista e penso soprattutto agli amici di Vilanova del Camí con i quali abbiamo ottenuto, nel 1993, un prestigioso riconoscimento dalla Commissione delle Comunità europee per l'attività in favore dell'Europa dei cittadini: "la Stella d'Oro del Gemellaggio". Con l'impegno di educare alla pace, alla verità, alla libertà, alla giustizia e alla solidarietà, ci apprestiamo, il prossimo 29 aprile, a commemorare il 50° Anniversario della Liberazione con gli studenti e i loro insegnanti, con i rappresentanti delle Istituzioni e delle associazioni democratiche, tutti insieme per non dimenticare e per rinsaldare le forti radici democratiche



della nostra collettività. Per ultimo voglio fare appello a tutti i cittadini di fare proprio lo strumento democratico delle elezioni: che ogni elettore partecipi alla consultazione elettorale del prossimo 23 aprile per il rinnovo del sindaco e del Consiglio comunale, votate per chi volete, ma andate a votare con fiducia i vostri rappresentanti, tenendo ben presenti le regole della nuova legge che la redazione ha giustamente voluto pubblicare su queste pagine. Infine, un augurio ai nuovi amministratori, che il loro impegno sia finalizzato a migliorare la qualità della vita dei nostri concittadini. Vi abbraccio tutti, cordialmente.

Francesco Petroni

Caro Sindaco, o meglio caro Francesco, ti vogliamo ringraziare per questa festa degli anziani organizzata insieme al sindacato dei pensionati. Abbiamo saputo che non ti ricandiderai sindaco alle prossime elezioni e questo ci manda un po' in crisi, perché difficilmente ritroveremo un altro uomo come te, disponibile al dialogo a comprendere i vari problemi dei cittadini grandi e piccini. Io ti volevo ringraziare a nome di tutti i presenti anche perché so che tu sei stato uno dei maggiori artefici delle scelte dell'Amministrazione e dobbiamo ringraziarti se a Calcinaia esiste ed opera il centro nell'ex Palazzo Migliorati e il

Centro per gli Anziani a Fornacette che sarà inaugurato i prossimi mesi. Non la vorrei far troppo lunga, so che il nostro non è un addio, ma un arrivederci, il prossimo anno contiamo di averti con noi poiché mi hanno detto che anche tu farai parte della schiera di noi pensionati. A ricordo di questa nostra festa abbiamo pensato di farti un regalo (un quadro raffigurante lavandaie al Canale Emissario), una cosa di poco conto ma riteniamo che tu apprezzerai perché ricorda a molti di noi altri tempi quando ci si conosceva tutti e probabilmente, ci si voleva anche più bene. Grazie Francesco, un bacione dalla tua Gigia



Caro signor Sindaco, siamo i bambini delle classi quinte della scuola Elementare di Fornacette, Piazza della Repubblica. Innanzitutto la ringraziamo per averci ricevuto questo giorno, in Municipio. Abbiamo saputo che lei ricopre questa carica da molti anni e che il suo mandato, purtroppo, sta per scadere, che ci saranno presto le elezioni e sarà eletto un nuovo Sindaco. Questo a noi dispiace molto perché tutti pensano che sia stato un buon Sindaco e che abbia favorito la realizzazione di iniziative e di opere molto utili per i cittadini e, quindi, anche per noi bambini. In questi ultimi tempi abbiamo compiuto, a scuola, delle ricerche sull'organizzazione del Comune, quindi ci è capitato di raccogliere impressioni su di lei e sulla sua amministrazione. Anche i nostri genitori pensano che abbia svolto bene il suo compito migliorando molto il nostro paese con strutture utili per la cittadinanza. Oggi possiamo percorrere, in bicicletta, senza pericolo,

la pista ciclabile, possiamo ritrovarci e giocare insieme nei vari parchi-gioco e nella ludoteca, abbiamo belle scuole e il servizio dello scuolabus, molto utile soprattutto per i genitori che hanno un lavoro continuato. Noi sappiamo che è stata costruita nel nostro paese, una casa per gli anziani e questa ci sembra una importante iniziativa. Le nostre nonne ci hanno detto che ha partecipato alle feste per gli anziani, dimostrandosi sempre molto cordiale e interessato ai loro problemi. Lei spesso ha anche partecipato ai momenti di festa organizzati dalla scuola stimolando i bambini a compiere atti di solidarietà; anche in queste occasioni ci siamo resi conto che è una persona socievole e sensibile ai problemi degli altri. Le facciamo i nostri migliori auguri per il suo futuro e la ringraziamo, per tutto ciò che ha fatto per la scuola e per i bambini del nostro Comune.

Cordiali Saluti

Fornacette 14.03.95



LE TAPPE DELL'IMPEGNO POLITICO DI PETRONI

Francesco Petroni nasce a "Gaddi" il 27 giugno 1941 e lo battezzano subito "Fiaccino", come il suo vecchio nonno. Fornacetese e comunista, muove i primi passi nella sua Fornacette e si forma politicamente nell'ambito degli ambienti della sinistra: Polisportiva "Nevilio Casarosa", Circolo Operaio e Casa del Popolo; fonda, con un gruppo di amici, il Circolo "O. Franchi" della Federazione Giovanile Comunista. Finite le scuole, trova lavoro come apprendista nella premiata falegnameria di "Sandrino", sul fosso, diventando in breve tempo un falegname qualificato. Nel 1965, per la prima volta, entra in Consiglio comunale. Francesco è sempre più impegnato in politica e nel 1971 prende le redini della sezione del P.C.I. di Fornacette ampliandone la base degli iscritti dando vita a importanti iniziative. Nel 1969, sposa Mara e dalla loro unione nascono Gabriele e Stefano. Nel 1972, lascia la bottega di Sandrino e va a fare

l'operaio alla Piaggio di Pontedera dove partecipa attivamente alle lotte per la difesa dei diritti dei lavoratori. Nello stesso periodo entra a far parte del Direttivo provinciale della federazione pisana e del Comitato regionale del P.C.I. Nel 1980, subisce un serio intervento chirurgico. Superata la crisi gli viene chiesto di candidarsi a sindaco. Petroni viene eletto sindaco e sotto la sua gestione il Comune di Calcinaia ha uno sviluppo di notevole portata con la realizzazione di importanti strutture e servizi per la collettività. Alle elezioni politiche del 1983 viene candidato alla Camera dei Deputati nella lista del P.C.I. Nel 1989 è convinto sostenitore della svolta del P.C.I. che dopo un travaglio interno diventerà Partito Democratico della Sinistra. Petroni oggi ha deciso di ritirarsi dalla vita politica attiva, rifiutando anche incarichi importanti e qualificati proposti dalla Direzione provinciale del P.D.S. A Francesco ed alla Sua famiglia i sinceri e affettuosi auguri della Redazione.

COME SI VOTA E DOVE

da pag. 1

minoranza, col metodo proporzionale.

4. Il Sindaco, che svolge anche le funzioni di Presidente del Consiglio Comunale, si avvale di n° 4 Assessori, che possono essere anche figure esterne al Consiglio Comunale (in quanto previsto dallo Statuto del ns. Comune). La durata dei mandati amministrativi è ridotta a 4 anni.

5. Per partecipare alle Elezioni Comunali del 23/4/1995 (si voterà solo la Domenica dalle ore 7 alle ore 22) ogni gruppo politico dovrà raccogliere da n° 40 a 125 firme di elettori residenti nel ns. Comune per poter presentare la lista dei Candidati, composta da 12 a 16 nominativi con rappresentanza di un sesso per almeno di 1/3.

Sistema maggioritario, voto unico per lista e sindaco

Nota: il nome ed il cognome dei candidati sindaci sono

- Sez. 1 CALCINAIA - SCUOLA ELEMENTARE VIA GARIBALDI
- Sez. 2 CALCINAIA - SCUOLA ELEMENTARE VIA GARIBALDI
- Sez. 3 CALCINAIA - SCUOLA ELEMENTARE VIA GARIBALDI
- Sez. 4 CALCINAIA - SCUOLA ELEMENTARE VIA GARIBALDI
- Sez. 5 CALCINAIA - SCUOLA ELEMENTARE VIA GARIBALDI
- Sez. 6 FORNACETTE - SCUOLA MEDIA VIA G. AMENDOLA
- Sez. 7 FORNACETTE - SCUOLA ELEMENTARE VIA LEOPARDI
- Sez. 8 FORNACETTE - SCUOLA MEDIA VIA G. AMENDOLA
- Sez. 9 FORNACETTE - SCUOLA ELEMENTARE VIA LEOPARDI
- Sez. 10 FORNACETTE - SCUOLA MEDIA VIA G. AMENDOLA
- Sez. 11 FORNACETTE - SCUOLA ELEMENTARE VIA LEOPARDI
- Sez. 12 FORNACETTE - SCUOLA ELEMENTARE VIA LEOPARDI
- Sez. 13 FORNACETTE - SCUOLA MEDIA VIA G. AMENDOLA

PER NON DIMENTICARE

da pag. 1

valori come l'antirazzismo, il rispetto e la tolleranza nei confronti dei diversi, la solidarietà verso i più deboli ed altri valori che avevamo dato ormai per acquisiti, rischiano di essere nuovamente messi in discussione. Di nuovo imperversano l'intolleranza, la discriminazione e la violenza e da qualche parte si registrano persino larvate minacce alla democrazia e alla libertà. Non è dunque concesso di abbassare la guardia! Occorre ancora vigilare in difesa dei valori affermati con la Resistenza e conquistati 50 anni or sono con la Liberazione. Proprio in questo senso va inteso il programma di manifestazioni voluto dall'Amministrazione Comunale per celebrare degnamente questo avvenimento. Voglio ringraziare da queste

colonne quanti hanno validamente contribuito alla realizzazione delle iniziative previste. Innanzitutto la Commissione Consiliare e l'Associazione Partigiani d'Italia e con esse alunni e insegnanti della Scuola Elementare e media del Comune, le Associazioni democratiche facenti parte del Comitato della Pace. Un doveroso ringraziamento, infine, alla Direzione dell'Istituto del Credito Cooperativo di Fornacette che, con la sua munificenza, ha consentito di realizzare il volume sulla Liberazione curato dal concittadino Pierluigi Pieruccetti che la Senatrice Maria Eletta Martini presenterà ai giovani studenti il 29 Aprile.

Francesco Petroni
Sindaco

COMUNE DI CALCINAIA

50° ANNIVERSARIO DELLA LIBERAZIONE 1945-1995

CALCINAIA • SABATO 29 APRILE '95

Sono invitati i rappresentanti della città di Arles, i Sindaci dei Comuni della Valdera con i gonfaloni. Gli Amministratori delle città italiane e di Vilanova del Cami con i quali abbiamo organizzato le marce per la pace, le associazioni democratiche del territorio e tutti i cittadini

PROGRAMMA

ore 9,00

Intitolazione Scuola Elementare a Vasco Corsi, Partigiano di Calcinaia

ore 9,30

Biblioteca Comunale

Presentazione del libro di testimonianze sulla Liberazione

Incontro dei ragazzi della Scuola Media e delle 4° e 5° Elementari con l'On. Sen. Maria Eletta Martini e Lanciotto Passetti, Partigiano che prese parte alla Liberazione di Calcinaia

I Boy Scout offrono ai ragazzi una merenda in Piazza Indipendenza

ore 10,30

"Girotondo della Pace" per le vie cittadine

Consegna di medaglie commemorative agli Amministratori del Comune di Calcinaia dal 1946 ad oggi

Mostra fotografica "Come eravamo" - Foto di Calcinaia e della sua gente dal 1940 al 1960

ore 11,30

Fine della manifestazione e rientro dei ragazzi a scuola

"Nel 50° anniversario della Liberazione, le Istituzioni di Calcinaia si impegnano ad educare alla Pace, alla Verità, alla Libertà, alla Giustizia e alla Solidarietà"



Elenco degli amministratori comunali dalla Liberazione al 1990

GIUNTA DEL C.L.N.

Deliberazione n. 17 del 2 Settembre 1944

- Giuseppe GHIARA - Sindaco
- fu Ettore MELIANI
- Lanciotto PAOLI
- fu Giovanni MAZZANTI
- fu Pilade Vegliante PANICHI
- fu Cesare PASSETTI
- fu Feliciano PICCHI

Successivamente nominati

- Italo CORSI
- Ardimanno Degli ALBIZI

ELEZIONI AMMINISTRATIVE ANNO 1946

Deliberazione consiliare n. 1 del 2 aprile 1946

- fu Italo CORSI - Sindaco
- Italo POGGETTI
- Giuseppe GHIARA
- Renzo BARSOCCHI
- fu Giovanni CASTELLI
- fu Silvano FERRUCCI
- Amulio CARLOTTI
- fu Giovanni MAZZANTI
- fu Gino FROSINI
- fu Toscano FERRUCCI
- fu Marino IACOPINI
- fu Guerrino GUERRINI
- fu Alberto TOGNONI
- Lanciotto PASSETTI
- fu Ferdinando SIGNORINI
- fu Ettore MELIANI
- fu Arnoldo SIMONELLI
- fu Icilio BIAGETTI
- Aligi CECCARELLI
- Aroldo BACCHERETI

ELEZIONI AMMINISTRATIVE ANNO 1951

- Ugo Aldo PAOLINI - Sindaco
- Amulio CARLOTTI
- Ugo BACCHERETI
- fu Gino FROSINI
- fu Nilo BARSOTTI
- Silvano CASALINI
- Angiolo MARIOTTI
- Silvano FERRUCCI
- Vilmo PIERACCI
- fu Giovanni MAZZANTI
- Giuseppe GHIARA
- Lando GUERRINI
- Armando CASALINI
- fu Alberto TOGNONI
- fu Dandolo SALVADORINI
- Lanciotto PASSETTI
- fu Italo POGGETTI
- fu Santi MORELLI
- Giorgio TAMBURI
- fu Italo CORSI

ELEZIONI AMMINISTRATIVE ANNO 1956

- Ugo Aldo PAOLINI - Sindaco
- Amulio CARLOTTI
- Renzo BARSOCCHI
- Ugo BACCHERETI
- Lanciotto PASSETTI
- Floresto BIASCI
- Mario CIONI
- fu Silvano FERRUCCI
- Angiolo MARIOTTI
- Ilio NOVELLI
- Elio TERRENI
- Armando CASALINI
- Raffaello DEGL'INNOCENTI
- Angiolo PASQUALETTI
- Leopoldo LUCCHESI
- fu Giovanni MAZZANTI
- Leopoldo PUCCINELLI
- fu Orlando FEDERICI
- Antonio PANATTONI
- fu Giovanni SASSI

ELEZIONI AMMINISTRATIVE ANNO 1960

- Ugo Aldo PAOLINI - Sindaco - Assessore
- Amulio CARLOTTI - Assessore - Sindaco
- Lanciotto PASSETTI
- Antonio MACALUSO
- Angiolo MARIOTTI
- Alessio FROSINI
- fu Giovanni LELLI
- Angiolo PASQUALETTI
- Mario CIONI
- Ubaldo MAZZANTI
- Ilio NOVELLI
- Floresto BIASCI
- Armando CASALINI
- Nello FONTANELLI
- Mariano MONTAGNANI
- fu Gianfranco PAOLI
- Italo CASTELLI
- Antonio PANATTONI
- fu Giovanni SASSI
- fu Orlando FEDERICI
- fu Luigi POGGETTI

QUESTI ULTIMI TRE SUBENTRATI A

- Lido FILIDEI, Lanciotto PASSETTI, Antonio MACALUSO
- Piero BACCHERETI, Giovanni LELLI

ELEZIONI AMMINISTRATIVE ANNO 1964

- Lanciotto PASSETTI - Sindaco
- Amulio CARLOTTI
- Angiolo MARIOTTI
- Mario CIONI
- Angiolo PASQUALETTI
- Giuliano BOZZOLI
- Mauro TEMPESTINI
- Amerigo PAOLETTI
- Armando CASALINI
- Enzo BATINI
- Francesco PETRONI
- Floresto BIASCI
- Marcello VOLPI
- Carlo ANGIOLINI
- fu Lido BANDINI
- Antonio PANATTONI
- Alvaro SANI

ELEZIONI REGIONALI

E AMMINISTRATIVE 1970

- Lanciotto PASSETTI - Sindaco
- Ugo Aldo PAOLINI
- Amulio CARLOTTI
- Angiolo MARIOTTI
- Giuliano BOZZOLI
- Floresto BIASCI
- Angiolo PASQUALETTI
- Moreno BARACCHINI
- Mauro TEMPESTINI
- Giuliano DONATI
- Piero BIASCI
- Nello FONTANELLI
- Francesco PETRONI
- Marcello VOLPI
- Olinto CERRI
- fu Gianfranco PAOLI
- Giuliano PARENTI
- Roberto PARENTI
- Francesco PAPARELLA
- Roberto PAOLI

ELEZIONI AMMINISTRATIVE 1975

- Lanciotto PASSETTI - Sindaco
- Piero GIUSTI
- Rita BENVENUTI
- Francesco PETRONI
- Attilio MENICUCCI
- Giuliano BOZZOLI
- Alfio VOLPI
- Valeriano CARPITA
- Barbara PAOLINI
- Carlo ANGIOLINI
- Giuliano PETRI
- Piero DELL'UNTO
- Roberto PAOLI
- Paolo BACCHERETI
- Fabio MELIANI
- Giuseppe CECCARINI
- Roberto PAOLI
- Angiolo MARIOTTI
- Piero BIASCI
- Angiolo PASQUALETTI
- Daniela PAMPALONI

ELEZIONI AMMINISTRATIVE 1980

- Francesco PETRONI - Sindaco
- Attilio MENICUCCI
- Luigi CATERINO
- Daniela PAMPALONI
- Benito BARDINI
- Alberto BENVENUTI
- Carlo PISTOLESI
- Sergio ROSSI
- Lucia CIAMPI
- Piero GIUSTI
- Augusto SANI
- Donata GARAMMONE
- Adriano CASALINI
- Fabio MELIANI
- fu Aldo BACCHERETI
- Paolo GUELFI
- Giuliano NOVI
- Giuliano CACIAGLI
- Angiolo PANICHI
- Enzo CASAROSA

ELEZIONI AMMINISTRATIVE 1985

- Francesco PETRONI - Sindaco
- Ubaldo RECCHIA
- Attilio MENICUCCI
- Piero GIUSTI
- Faustino FILIDEI
- Benito BARDINI
- Roberto GONNELLI
- Daniela PAMPALONI
- Sergio ROSSI
- Milia ORSINI
- Giovanni COPPOLA
- Rossella SIMONCINI
- Paolo CAPPAGLI
- Adriano CASALINI
- Mauro CARLI
- Francesco PAPARELLA
- Arrigo BASILEI
- Enzo CASAROSA
- Giuliano CACIAGLI
- Angiolo PANICHI
- Elena BARLETTI

ELEZIONI AMMINISTRATIVE 1990

- Francesco PETRONI - Sindaco
- Ubaldo RECCHIA
- Benito BARDINI
- Michele DELL'UNTO
- Daniela PAMPALONI
- Valter PICCHI
- Ombretta PIERACCI
- Maria Lodovica CECCARELLI
- Marta PERINI
- Riccardo MALACARNE
- Silvano BRACALONI
- Giovanni COPPOLA
- Adriano CASALINI
- Antonio GIAMPHERI
- Ubaldo GIORGI
- Umberto LUPI
- Enzo CASAROSA
- Renzo BARSOCCHI
- Fabio GUERRA
- Orlando LUPERINI
- Giuliana BORSELLINI
- Mario NENCINI
- Faustino FILIDEI
- Luigi BARTOLI
- Roberto SIBOLDI

SEGRETARI COMUNALI

- Duilio MENICUCCI
- fu Divo GUIDI
- Carlo PAIOTTI
- Luigi GIORDANO
- Carmelo DASTOLI
- Gabriele ORSINI
- Riccardo GERARDUCCI
- Riccardo ALONZO

Informazione e partecipazione DITELO AL NAVICELLO

A SCUOLA SI STA BENE, MA ...

da pag. 1

Percentuale maschi - 51,36

Percentuale femmine - 48,63

A casa svolgi i compiti da solo?

SI 73,28 NO 26,71

Avresti bisogno di aiuto?

SI 28,8 NO 71,91

Leggi libri oltre quelli di testo?

SI 76 NO 21,23

Li compri?

SI 50 NO 50

Li prendi in biblioteca?

SI 30,82 NO 69,17

Con la famiglia visiti mostre

o luoghi artistici?

SI 36,98 NO 63,01

Ti trovi bene

nell'edificio scolastico?

SI 56,84 NO 7,53 ABB. 35,61

Stai bene in palestra?

SI 39,4 NO 29,45 ABB. 31,50

Gli spazi verdi e di gioco sono sufficienti?

SI 38,35 NO 27,39 ABB. 34,24

Ritieni utile che il Comune avvii il servizio di mensa scolastica?

SI 50% NO 36,3 ABB. 13,69

PER MOTIVI DI SPAZIO LA SCHEDE INDAGINE N. 3 RELATIVA ALLA QUALITA' DEI SERVIZI VERRA' PUBBLICATA SUL PROSSIMO NUMERO

INIZIATIVE CULTURALI BIBLIOTECA COMUNALE "P.P. PASOLINI"

Incontri dibattiti con genitori ed insegnanti sul tema:

"Ragazzi TV e dinamiche familiari"

organizzati dai Comuni di BIENTINA, BUTI e CALCINAIA,
Biblioteca Comunale "P.P.PASOLINI" di Calcinaia
e Direzione Didattica di Calcinaia

10 Febbraio - ore 21

Ex Biblioteca Comunale
Calcinaia

ANNA OLIVEIRO FERRARIA

Psicologa dell'età evolutiva
Università La Sapienza - Roma

24 Febbraio - ore 21

Buti
PIERO PAOLICCHI
Docente di Psicologia Sociale
Università di Pisa

10 Marzo - ore 21

Bientina
TERESA MATTEI
Presidente della Lega dei diritti
alla comunicazione dei bambini

24 Marzo - ore 21

Palazzo Comunale di Buti
LUCA PIERUCETTI
Collaboratore alla Cattedra di Teoria e
Tecnica delle comunicazioni di massa
Università di Firenze

Aprile (da concordare)

Ex Biblioteca Comunale Calcinaia
FRANCESCO TESTA
CRISTINA LASTREGO
Autori di libri per e sui bambini

* * *

MOSTRA DELL'ARCHIVIO STORICO PREUNITARIO DEL COMUNE CHE SI SVOLGERA' DAL 1/4 AL 9/4 NEI LOCALI DELLA BIBLIOTECA COMUNALE

CELEBRANDOSI CON SOLENNE STRAORDINARIA POMPA
L'ANNUA FESTIVITA'
DELLA GLORIOSA VERGINE
SANT'UBALDESCA
NELLA CHIESA PIEVANIA
DI CALCINAIA PISANA SUA PATRIA
IL DI 27. MAGGIO DELL'ANNO 1781.



DEDICATO AL DISTINTO MERITO, E PARTICOLAR DIVOZIONE
DE' MOLTO REVERENDI SIGNORI DELLA MISSIONE

L. G. A. B. L. C.

CON LA PIU' SINCERA E FIDELISSIMA OBEDIENZA ESERCITATO L' APOSTOLICO MINISTRO NEL PRESENTE MESS
NELLA PREDETTA TERRA

Alcuni dei suoi giuochi di detta SANTA seguita nel giorno
della Festa del TRINIO

Uto era in festa il Cielo, e al Ciel facea
Eco la Terra in lieti carmi, e al vero
Nome, che regge l'universo intero,
Uno, ma Trino insieme i Voti ergèa;

Quando UBALDESCA, che lassù chiedea
Ire il Core a beare, ed il pensiero,
Gioconda voce di soave impèro
Repente invlra sù la sponda Alfea.

Il dolce invito ascolta, e in seno a DIO
Vola contenta, e de' Celesti Cori
A' scelsevoli applausi i proprj unio.

O fortunato di: per hoi mai surge
Più lieta Aurora, e di solenni onori
Cagion più bella, e di gioir ne porge.

D. A.

NI ... OPINIONI ... OPINIONI ... OPINIONI ... OPINIO

di Cristiano Meioli

Non capisco più!!

Questa affermazione non è perfetta. Perché, per la verità, non ho mai capito. Ora la cosa è troppo evidente anche per me. Ho creduto al fungo cinese, che Moravia avrebbe vinto il Nobel, ai blocchi contrapposti, al "Bianco fiore" e all'Orda rossa, all'Europa unita, alla cioccolata con meno cioccolata, alle lacrime di campioni superpagati, e a tutto quello che altri, ben più vispi di me, volevano farmi credere. Ora mi trovo con un governo avversato dalla maggioranza e sostenuto dall'opposizione, solamente perché possa rendere più risibile il mio stipendio. Mi trovo con masse di elettori che vogliono un capo e alle quali ne viene imposto un altro. Con masse di elettori che vogliono un capo e ne hanno due. Con persone che pronunciano alate parole e brigano "pro domo sua", con banditi armati di pistola e di bambole e con banditi armati di cavilli e potere. In fondo lo sapevo. La mia naturale fiducia mi ha tradito per lunghi anni e io ho continuato ad ascoltare e a credere quanto mi dicevano perché parlavano bene e sprizzavano onestà da tutti i pori e le loro

parole grondavano fratellanza, uguaglianza e giustizia. Ora sono un po' stanco. E non mi piaccio, perché ho continuato a cercare il motivo nascosto di quanto accade. In effetti ho ucciso il futuro. Ma mio zio da anni e anni continua a ripetere una frase che ho combattuto con tutta la forza dei miei giovani anni e che ho continuato a non accettare fino ad oggi. Mio zio, uomo di cultura e di saggezza, quando subisce un po' di quella televisione fatta di liquori e pomate per i capelli o legge un giornale dove illustri Nessuno fanno sfoggio di erudizione si lascia sfuggire dei sommessi "Ah! Medio Evo prossimo venturo..." E mi costa, mi costa dover ammettere che ha centrato il problema. E non voglio e mi riservo ancora un angolo del mio cuore e della mia mente sperando che mio zio sbagli clamorosamente. Tuttavia almeno cercherò di essere più attento e di guardare più a Calcinai che a Pisa o a Roma o a Strasburgo. E anche questa volta andrò a votare cercando di sostenere la persona più giusta, riservandomi di criticarla se non sarà che un ennesimo imbonitore.



Calcinaia 1935 - Amici all'uscita della Messa

CICLO DI FILM PER RAGAZZI

ORGANIZZATO DALL'ASS.NE CRESCERE INSIEME
CON IL PATROCINIO DELLA BIBLIOTECA COMUNALE DI CALCINAIA

PRESSO LA

SCUOLA ELEMENTARE - PIAZZA DELLA REPUBBLICA

INIZIO ORE 15,00 - INGRESSO GRATUITO

Domenica 5/3/95

Quattro bassotti per un danese

Domenica 12/3/95

La carica dei 101

Domenica 19/3/95

Tutti insieme appassionatamente

Domenica 26/3/95

Gli Aristogatti

Domenica 2/4/95

Elliot il drago invisibile

MI ASPETTANNO

IL CENTRO ANZIANI DI FORNACETTE

Nel prossimo mese di maggio verrà inaugurato il nuovo Centro anziani a Fornacette. Si tratta di un'opera notevole, sia dal punto di vista architettonico che per la funzione sociale cui è destinata. La realizzazione, costata circa un miliardo e seicento milioni, costituisce la risposta abitativa per una fascia di persone autosufficienti che, per condizioni di indigenza, di solitudine o di emarginazione possono evitare l'istituzionalizzazione ricollocandosi nel contesto della vita attiva del paese. La struttura che, nella fase attuale costituisce solo un terzo dell'intero progetto è collocata praticamente nel centro storico di Fornacette ed è ideata per costituire un punto fondamentale dell'assetto urbano, non è isolata né recintata bensì attraversata dalle strade e dai pedonali del parcheggio e dai giardini, da Via N. Casarosa, Via Genova, Via Tosco-Romagnola, una sorta di punto d'incontro per rivendicare all'anziano la funzione di custode di tradizioni e di cultura, per dire comunque che l'uomo non deve mai essere solo in tutto l'arco della propria vita e "soli" si può essere anche stando vicini a molte persone, lo si diventa quando si è ignorati, esclusi, emarginati o derisi. Per questi motivi la struttura del Centro anziani, progettata dagli architetti Benvenuti e Bellucci, ha molti richiami storici come gli archi che conferiscono luminosità all'ambiente ma che per la loro vicinanza, richiamano "i Ponti" di tracimazione dell'Arno, così come l'uso del cotto e dei mattoni faccia-vista richiamano l'antico mestiere dei fornai. Oggi la struttura può ospitare otto coppie di anziani, due

ambulatori medici e il centro prelievi del sangue, si trasferirà nel Centro anche la Pubblica Assistenza per una presenza continua e vigilante di volontari. Nel prosieguo anche altre associazioni avranno modo di intervenire nel e per il centro con convenzioni mirate alla soluzione delle varie esigenze emergenti. Le modalità di accesso sono state pubblicate nell'apposito bando mentre ogni particolare può essere richiesto all'ufficio Servizi Sociali del Comune. La commissione per la valutazione delle domande sarà composta dall'assessore ai Servizi Sociali, dal funzionario preposto a tale ufficio, da un rappresentante di tutte le forze politiche presenti in Consiglio Comunale, dai rappresentanti delle organizzazioni sindacali dei pensionati, dall'assistente sociale per i rapporti con il distretto sanitario, da un membro del consiglio della Madonnina del Grappa e da uno della Piccola Casa della Divina Provvidenza (Cottolengo). La struttura è prevista dalla L.R. 42 con denominazione "Residenza Sociale Assistita" per una utenza di ultrasessantacinquenni autosufficienti bisognosi di una soluzione abitativa valida sul piano assistenziale che nel contempo consenta il loro mantenimento nel proprio contesto sociale. Un'esperienza nuova per il nostro comune che merita la presenza e l'attenzione di tutti. La cura e l'interesse dei cittadini verso questo centro come per quello della Madonnina del Grappa di Calcinaia, il Cottolengo di Fornacette e tutte le iniziative sociali sono una garanzia per la qualità della vita degli anziani.



SOLIDARIETÀ AI SAHARAWI *popolo del deserto*

Un gruppo di genitori ed insegnanti del comune di Calcinaia facenti parte dell'Associazione "Crescere insieme" ha chiesto di avviare un patto di amicizia e solidarietà con il popolo Saharawi. Il Consiglio Comunale ha deciso, all'unanimità, di ospitare intanto un gruppo di dieci bambini con un accompagnatore nel prossimo mese di Luglio lasciando alla nuova amministrazione la stipula dell'atto ufficiale dopo che la popolazione e le varie Associazioni presenti sul nostro territorio avranno familiarizzato con questi bambini e stabilito con loro un legame affettivo. Il territorio del Saharawi è costituito dall'ex Sahara Occidentale, già colonia spagnola, che si trova fra il Marocco, la Mauritania e l'Algeria sulla costa atlantica dell'Africa. Quando nel 1975 la Spagna abbandonò la colonia, il territorio fu invaso in buona parte dai coloni marocchini con l'appoggio dell'esercito, un'altra parte fu occupata dalla Mauritania la quale in seguito si è ritirata e anche questo territorio è stato occupato dal Marocco. Una parte della popolazione del Saharawi subì l'invasione e la colonizzazione, villaggi città e territorio diventarono parte del Marocco mentre per coloro che riuscirono a fuggire iniziò un penosissimo esodo verso la parte sud dell'Algeria che li ha ospitati in un'area di deserto dove non è possibile alcun tipo di coltura, totalmente privo di vegetazione e dove l'acqua proviene da pochi pozzi salmastri. In attesa che l'ONU riesca a indire il referendum per consentire a questo popolo, occupato o esiliato, l'autodeterminazione per rientrare nel proprio, legittimo territorio, la gente del Saharawi vive in tendopoli organizzate alle quali hanno dato il nome delle proprie città e nelle quali hanno ricostituito, per quanto possibile, le strutture

to di chi vuole evitarne l'annientamento e il genocidio. Per questi motivi serve il sostegno istituzionale e così molti comuni come Cascina, S. Giuliano, Lorenzana, Pisa, Sesto Fiorentino, la provincia di Firenze e molti altri hanno già firmato il patto di solidarietà e amicizia. Il Comune di Pontedera ha firmato l'atto lo scorso 9 marzo fra il Sindaco Rossi e il vice presidente del parlamento saharawi Mohamed Sidiel Bacher alla presenza di vari sindaci della Valdera con i rispettivi gonfaloni. Per l'occasione il giorno 7 marzo lo stesso premier si è recato presso la Scuola Elementare in Via Morandi a Fornacette dove ha firmato il gemellaggio fra quella scuola e la scuola "9 Giugno" del suo paese, erano presenti oltre a tanti bambini, genitori e insegnanti il Direttore Sergio D'Oriano e il Sindaco Francesco Petroni. I bambini che verranno a Calcinaia saranno ospitati nel mese di luglio in una scuola elementare con l'aiuto del Servizio Sociale del Comune dei genitori e insegnanti dell'Associazione "Crescere insieme", dei cittadini e di tutte le Associazioni che vorranno dimostrare loro amicizia, solidarietà e in particolare calore umano. Nel mese di agosto i dieci ragazzi con il loro accompagnatore resteranno ancora, ospitati in parte presso alcune famiglie e in parte presso una struttura dell'ARCI. Questi bambini hanno bisogno di tutto, di cure mediche, di giochi, di abiti, non hanno mai visto il mare, non hanno mai visto un fiore. Dobbiamo aiutarli, possiamo farlo. Per questo stiamo contattando il Comune di Vilanova del Camì perché intraprenda un'azione simile alla nostra, parleremo anche di questo nel nostro prossimo interscambio. Due comuni d'Europa gemellati faranno insieme qualcosa di concreto per inter-



Il Centro Anziani di Fornacette

INCONTRI CONGIUNTI SULL'EDUCAZIONE SANITARIA

Il Preside della scuola media Prof. Enrico Quintavalli ha concordato con le Associazioni di volontariato e donatori di sangue, di Calcinaia e Fornacette, una serie di interventi congiunti presso le classi seconde e terze sulle seguenti tematiche:

- Donazione del sangue.
- Pronto soccorso e rianimazione.
- Prevenzione del fumo.

L'iniziativa è estremamente interessante e meritoria per vari aspetti, in primo luogo per l'informazione presso i giovani di argomenti socio-sanitari di pri-

la valorizzazione delle Associazioni che entrano nella scuola con medici ed assistenti esperti dimostrando la qualificata preparazione del volontariato e infine terzo, ma non meno importante, il significato che assume l'iniziativa congiunta a dimostrazione che il volontariato esprime una solidarietà concreta e che FRATRES, A.V.I.S., Misericordia, Pro Assistenza, Pubblica Assistenza hanno nomi diversi ma un fine comune. Il nostro augurio è che a questa seguano altre iniziative per arrivare magari ad una integrazione di risorse e interventi

Auguri a:

CULLE

Sara Palai	23.11.94	Pontedera
Gabriele Gurieri	25.11.94	Pontedera
Gurieri Giulia	25.11.94	Pontedera
Arianna Ferzola	27.11.94	Pontedera
Alessia Santaniello	02.12.94	Pisa
Luca Caponi	03.12.94	Pisa
Simone Gargani	17.12.94	S. Miniato
Davide Bulgarelli	27.12.94	Pontedera
Eleonora Ricci	30.12.94	Pontedera
Camilla Citi	01.01.95	Pontedera
Manuel Bertini	04.01.95	Pontedera
Sara Montagnani	13.01.95	Pontedera
Daniele Cucini	14.01.95	Pontedera
Matteo Battini	15.01.95	Pontedera
Mirko Mattana	15.01.95	Pontedera
Diletta Agasucci	19.01.95	Pontedera
Leonardo Sasso	24.01.95	Pontedera
Jenny Migliacci	26.01.95	Calcinaia
Matteo Gemignani	02.02.95	Pontedera
Jacopo Armani	04.02.95	Pisa
Filippo Terreni	13.02.95	Pisa
Lisa Franchi	22.02.95	Pontedera
Riccardo Magliano	25.02.95	Pontedera
Andrea Parentini	27.02.95	Pontedera
Aurora Gallo	28.02.95	Pisa
Arianna Castellani	04.03.95	Pontedera
Tommaso Pistolesi	16.03.95	Pontedera
Monia Ciramini	18.03.95	Pontedera

FIORI D'ARANCIO

Fioralba Pratali	•	Romano Ricci	12.12.94
Barbara Maneschi	•	Simone Pertici	14.01.95
Carminella Di Conza	•	Vito Sibilìa	22.01.95
Tiziana Sani	•	Ezio Bulleri	25.02.95
Isabella Panichi	•	Enrico Ferretti	25.02.95
Sonia Gamba	•	Valerio De Bellis	25.02.95

NOZZE D'ORO

Trento Buselli	•	Giulia Polidori	24.03.45
----------------	---	-----------------	----------

MINISTERO DEL LAVORO E DELLA PREVIDENZA SOCIALE
SEZIONE CIRCOSCRIZIONALE PER L'IMPIEGO E IL COLLOCAMENTO IN AGRICOLTURA DI
PONTEDERA

ENTE GESTORE: COMUNE DI CALCINAIA

BANDO PER L'UTILIZZAZIONE DI LAVORATORI ISCRITTI NELLE LISTE DI MOBILITÀ CON INDENNITÀ O IN CIGS

ai sensi dell'art. 14 del Decreto Legge 16/05/94 n. 299 convertito con modificazioni nella Legge n. 451 del 19/07/94 in presenza della Legge Regionale n. 23 del 07/03/94.

OBIETTIVO DEL PROGETTO: RILEVAZIONE DEI SERVIZI SUL TERRITORIO

La Commissione Regionale per l'impiego della Toscana, sulla base della valutazione dell'Agenzia per l'Impiego, nella seduta del 26/01/1995 ha approvato il progetto sopra descritto, presentato dal Comune di Calcinaia relativo all'utilizzo per 6 mesi di:

N. 5 LAVORATORI aventi le seguenti caratteristiche professionali:

a) N. 2 IMPIEGATI D'ORDINE

Le mansioni cui i lavoratori saranno adibiti sono da considerarsi assimilabili a quelle della IV qualifica funzionale (D.P.R. 333/90 per i dipendenti degli Enti Locali) e consistono:

- Rilevazione posizione, tipo e segnaletica verticale e orizzontale installata.
- Rilevazione, posizione, tipo, ecc. dei contenitori della raccolta N.U.

b) N. 1 ELETTRICISTA

Le mansioni cui il lavoratore sarà adibito sono da considerarsi assimilabili a quelle della V qualifica funzionale (D.P.R. 333/90 per i dipendenti degli Enti Locali) e consistono:

- Rilevazione posizione, tipo, forma dei punti di luce della pubblica illuminazione su tutto il territorio comunale.

c) N. 2 OPERATORI TERMINAL VIDEO

Le mansioni cui i lavoratori saranno adibiti sono da considerarsi assimilabili a quelle della V qualifica funzionale (D.P.R. 333/90 per i dipendenti degli Enti Locali) e consistono:

- Restituzione dei dati relativi su supporto cartografico magnetico con creazione dei relativi archivi di dati mediante l'utilizzo delle strutture informatiche esistenti negli uffici comunali.

Per i lavoratori utilizzati nel progetto è previsto un breve stage di istruzione.

Ai lavoratori spetterà un'integrazione dell'indennità mensile corrisposta dall'I.N.P.S. pari alla differenza fra tali trattamenti e la retribuzione che sarebbe stata percepita in costanza di rapporto di lavoro, comunque non superiore a quella dei dipendenti dell'ente con pari mansioni. In ogni caso l'importo integrativo non può essere inferiore al 10% del trattamento previdenziale in godimento; che tale importo integrativo compete solo per le giornate di

effettiva presenza.

Il progetto avrà un impegno di orario mensile pari a quello dei dipendenti degli Enti Locali.

L'impegno non comporta l'instaurazione di alcun tipo di rapporto subordinato con l'Ente che fruiscie dei servizi dei lavoratori, né con altri soggetti di qualsiasi altro tipo.

Costituisce, tuttavia, nell'ambito della graduatoria predisposta d'ufficio, diritto di precedenza nelle assunzioni presso lo stesso ente ai sensi dell'art. 16 della Legge 56/87, DPCM 26/2/91, nei limiti previsti dalla Legge, e condizione per determinare il diritto al conseguimento degli aiuti all'assunzione o a lavoro associato o cooperativo, che derivassero dall'attuazione del progetto (art. 4 e 5 LRT n. 23/94).

All'inizio dell'impegno gli interessati saranno informati sui loro diritti e doveri, per scritto, e saranno posti a conoscenza delle principali caratteristiche del progetto e sulle modalità di erogazione dei loro compensi.

Sulla base delle indicazioni della Commissione regionale per l'Impiego, delle domande presentate e dell'accertamento delle relative professionalità la Sezione Circoscrizionale per l'impiego compierà la graduatoria degli avviabili.

Gli interessati potranno dare la loro adesione rivolgendosi alla SEZIONE CIRCOSCRIZIONALE PER L'IMPIEGO DI PONTEDERA (Via Roma n. 282/284 - Tel. 0587/291060 - 291489) che sarà presa in considerazione solo se pervenuta entro, e non oltre il 18 Aprile 1995.

Si ricorda che il presente Bando, per volontà della Commissione Regionale per l'Impiego, consente ai lavoratori interessati di rispondere volontariamente alla richiesta.

Nel caso non ci fossero risposte o risultassero insufficienti, i lavoratori saranno obbligati a rispondere alla chiamata della Sezione Circoscrizionale per l'Impiego, nel rispetto delle norme di Legge e delle graduatorie ordinariamente predisposte.

La mancata risposta comporta la perdita dell'indennità e la cancellazione dalla lista di mobilità.

L'Ente accetterà preventivamente, tramite visita medica che non sussistano impedimenti di carattere sanitario all'utilizzazione dei lavoratori.

Per più complete informazioni si prega di prendere contatto con la SEZIONE CIRCOSCRIZIONALE PER L'IMPIEGO DI PONTEDERA oppure con l'UFFICIO PERSONALE DEL COMUNE DI CALCINAIA.

IL SINDACO DI CALCINAIA
Francesco Petroni

IL REGGENTE DELLA SEZ. CIRC. LE DI PONTEDERA
Anna Rosa Federici Muzzi

Servizio postale nella frazione di Fornacette

Egregio direttore PP.TT. Pisa

Ancora una volta sono a segnalare la scarsa funzionalità del servizio recapito dell'Ufficio postale di Fornacette. Sono a conoscenza del problema del personale assunto in forma temporanea che diciamo fa quel che può, data la scarsa conoscenza della toponomastica cittadina, però questo non giustifica un disservizio permanente che mette in crisi anche il buon funzionamento dell'"azienda" comunale nei rapporti con il cittadino. Prendiamo ad esempio i bollettini TOSAP inoltrati all'Ufficio postale il 14 gennaio 1995 e recapitati agli utenti a ridosso della scadenza (31 gennaio). Fortunatamente il termine per il pagamento è stato prorogato al 30 aprile p.v., altrimenti avremmo dovuto imporre a molti contribuenti la mora

per il "ritardato" pagamento. Altro esempio: Iscrizioni alla Scuola Materna, comunicazioni ai genitori inoltrate all'ufficio postale il 31 gennaio 1995 e recapitate a domicilio con grande ritardo che ha causato il malcontento di molti genitori. Insomma una situazione "pesante" alla quale chiediamo con fermezza adeguate risposte in virtù anche dei prossimi impegni programmati da questa Amministrazione: il 50° Anniversario della Liberazione e altre iniziative sociali e sportive. In attesa di risposta e disponibile anche, se ritenuto necessario, ad un incontro per approfondire e risolvere la questione, invio distinti saluti.

Calcinaia li 9 febbraio 1995

IL SINDACO
Francesco Petroni

RICEVIAMO E VOLONTIERI PUBBLICHIAMO

Servizio elettrico in loc. Fornacette-Calcinaia

Ci riferiamo alla Sua lettera, pervenutaci il 18/01/95, ed in proposito ci preme farLe presente che le interruzioni del servizio elettrico da Lei segnalate sono state causate da guasti che hanno interessato i nostri impianti di distribuzione ed in particolare, il giorno 11 gennaio, dalla rottura di un cavo. Le facciamo presente che abbiamo provveduto ad eliminare gli inconvenienti susseguiti ed allo scopo di prevenire e diminuire i rischi di interruzione per guasti La informiamo che abbiamo predisposto un accurato controllo dei nostri impianti in loco e l'effettua-

mente si rendessero necessarie. La rassicuriamo comunque che il miglioramento della qualità del servizio elettrico è nostro primario obiettivo e pertanto non mancheremo di adottare tutte le misure atte a perseguirlo costantemente anche se riteniamo opportuno ricordare che lo stesso, per sua natura e pur con le più moderne tecniche di esecuzione e gestione degli impianti, rimane sempre soggetto ad interruzioni per eventi imprevedibili ed indipendenti dalla nostra volontà originati da fattori esterni. A disposizione per ogni e qualsiasi chiarimento. Le



10 Settembre 1994 - Vilanova del Camì - Esibizione del gruppo rock "EXTREMA UNSIONE"

INTERSCAMBIO CALCINAIA VILANOVA DEL CAMÌ

Quest'anno, in occasione della sfilata e 160a Regata storica di Calcinaia gli amici di Vilanova del Camì hanno annunciato la partecipazione di circa 60 persone fra rappresentanti ufficiali, un gruppo di teatro, un gruppo del centro Extremadureño, due gruppi sportivi di ragazzi, una rappresentanza di anziani pensionati e il parroco don Marcio Riva. Appena conosceremo le caratteristiche delle varie persone e raggrunna-

zione per integrarle con le attività della nostra festa. Raccomandiamo intanto tutti i cittadini e Associazioni di attivarsi per l'ospitalità dei nostri amici. Durante la loro breve permanenza saranno affrontati, oltre a incontri sportivi o folcloristici anche vari argomenti quali la partecipazione di prodotti del nostro artigianato alla mostra mercato di Vilanova del Camì nel mese di settembre, una tavola rotonda sui flussi migratori nella Comunità Europea nonché una esposizione delle principali tradizioni culturali-folcloristiche della

L'AMPRIAMENTO DELLA 'ASA

di Athos Banchini

Digià lo so già come va a finì!.. che 'vella 'assetta della Posta, nata eppò d'un cane. 'varchevòrta la sbriciolo! Oh!.. qui, mond'asserpentato. 'un si respira!.. Tutti 'giorni ti riva da pagà 'varcòsa. Certi fogliettini tutti belli 'ncartati!.. O gliè la bolletta della luce, o quella der teléfano, der gasse, dell'acqua... o 'nveceversa 'r bollettino della spazzatura di 'asa, della luce de' morti, dello scolabùsse der bimbo, der cane der mi' marito da penna... 'Nzomma sièmo subbissati da 'no spicinò di tasse... che per còntalle tutte ci vorrebbe 'r tassàmetro.

Stamani 'he ci sarà da pagà?.. O ccos'è 'vesto scarabocchio?!.. Adh! Te lo dicevo?!.. È la rata della 'oncessione 'dilizia pé' ll'ampriamento dell'asa. Guà, stavo 'n penzièro!.. Mi vanno a gostà 'na cèa 'veste du' stanze! Povera Gaetana!.. Fra disegni, 'artebollate, mance, 'ontravvenzioni e bustarelle... Siùro, anco di 'vélle, pròpio!

Ar mi' marito 'un ne l'avevo mia detto delle bustarelle... e quando viène ll'ordinanza di murà, rimasse soppréso. Feci io ar mi' Fiorenzo: - Tòh, per forza... ho 'unto l'Assessore!.. ma no per d'anni fòo!.. N'ho allungato un centòne. Sì, 'un centòne!.. Ora, Fiorenzo, 'un capisci più neanco 'r pisano. Un centòne sarebbe un biglietto da centomila... che 'vando l'allunghi diventa un centòne. Come lo 'hiami te uno che ni s'allunga le 'òrna?.. Peoròne, no. E quello 'nvece si 'hiam centòne, pervia dell'allungamento. Derrèsto 'r vassoio 'ome viène 'nventato?.. Viène 'nventato a tavola, che uno disse a quell'artro: "M'allunghi un piatto!" E lui: Zzàh!.. E nacque 'r vassòio. Donque, per ritornà ar discorso di prima. ('nduv'ero rimasta?) Ah, già all'Assessore. M'averà ringraziato cento vòrte!.. Mille lire a vvòrta m'è gostato!.. ma ccòsa ci vò' fà?.. è la prasse!

O cchétati 'n popò, Fiorenzo!.. Disonestà, scandali... ma chi ci fa più caso?!.. Eppò, 'un lo sai che 'n Italia s'abbùia tutto?!.. ma si fa per rispiarmà la luce, no?!

Ora, falla finita, via!.. assai mi sente 'r capo!.. Siùro, 'r capo!.. No, e piedi mi sentivano iersera... ma stamani mi sono svegliata accapallingiù, cò' piedi sur guanciaie... e ora mi sente 'r capo!

'N' ogni maniera voglio 'ndà 'n Comune dar Gedmetro dell'ufficio ténno, 'ndove quarmente lui mi spiegherà 'r motivo forzoso di 'ome e perché ciò da pagà 'vésta bulimata di 'varini. Nati di 'ani!.. 'Un fanno ma' nulla 'n Comune, ma ' fogli per riscòte' rivano pontuàli! Essà, ne lo dissi anco 'n faccia a 'no 'mpiegato, temp'agghietro... Lui, sai 'òsa mi rispose?... Dice: "Se 'un si facessi nulla 'n Comune, come si farebba a sapé 'vando s'è finito?..". Ovvà!.. Fanni 'n po' du' sòrri di resto!.. Ma questa vòrta, però, mi sente schiccolà le litanie!

Uh, mamma mia!.. O ssé gliè quasi 'r tócco! 'Osa ci vò a girà 'n Comune! 'Li sportelli a quest'ora èno già chiusi ermèti. A mezzogiorno 'n punto ti ci ségano ' diti!.. Sarà meglio 'he teléfani, allora...

R' numero sarebbe: 90.17.47... Sentili: 90 la paura, 17 la scarogna, e 47 'r morto 'he parla!.. S'ha a rridè!.. Per forza va male 'r Comune!

- Pronto!.. È 'r centralino del Monecipio?.. (Oh, menomàle)... Mi passa per favore ll'ufficio ténno?!.. Sìsì, resto 'n linea!..

- Pronto!.. chi parla?.. Parla doménia?... Allora sto benino, guà... oggi è Lunedì!.. Ah, lei si chiama Domenia... E chi sarebbe lei, scusi l'ignoranza! La segretaria der

- Cià la moglie soprapparto?.. Dàglie! O lei, signorina, è uguale a lui?..

- Lo so che lui ha ' baffi... volevo di' se lei gliè né' su' piedi!

- Allora, guardi!.. se lei cià 'r trentasei, io 'nvece ciò 'r quaranta, ma di febbre!.. Via, fordiburletta... mi potrebbe di' perché ciò da pagà?!

- Come... 'un ne sa gnente lei?.. O chi ce l'ha messa 'n Comune?!

- 'R partito?.. Già, 'un ci penzavo mìa!.. ero distratta!

- Cosa 'un gn'hanno dato?.. 'r passaggio di livèllo?.. Ma con chi parlo, scusi!.. còlle ferrovie dello Stato?.. Gliè 'r Comune?.. O ccosa c'entra allora 'r passaggio a livèllo?!

- Vabbène, 'un s'arrabbi!.. Che ne so io der livèllo... 'òsa sarebbe?

- Ah, ora ho capito!.. Allora lei, còr livèllo che cià, 'un me la pòle dà 'na spiegazione?.. Sì garbata, giù!.. ni fò perde' du' menuti soli.

- Donque, a me m'è arrivato un foglio di 'arta 'ndoveché dice che io, Gaetana ecc... ecc... avrei da pagà lire italiane: du' milioni tondi.

- Sì, codesto lo so che gliè la licenza 'dilizia per l'ampriamento della 'asa... ma qui, però, mi pare 'he s'amprii la spesa!

- È la seònda rata?.. della Bua-ché?.. della Bualòssi?.. Cos'è 'na perforatrice?.. È 'na legge?.. Sì, der Menga!.. Ma 'nzomma, 'vanto ciavrèi da pagà ar preciso?.. mi guarda 'n pòino sulla schèda, mi 'hiamo Gaetana Spreafii.

- Sprea-fii!.. colli finale, no coll'è, 'un facci ' tanto la spregiòsa!

- Sì, accodestomò!.. Come dice?.. Femmina, femmina!.. o che 'un si sente?..

Tòh, 'un sarò femmina io... via, 'gnamo!.. 'un mi facci 'ride'!.. ho sgucciato tre popò di tòcchi d'òmini pàian molumenti!

- Cognugata, sì!.. 'un l'ho fatti mìa da ragazza!.. Cognugata né' Peorai.

- No!.. mi' padre è morto, è tanto!.. Io sono la su' figliola: fu Giacco.

- Macché Biacco!.. Giacco!.. O che è sòrda?!

- Sie... Fiacco!.. tanto era un su' 'ollèga?!.. Giacco, colla Gi!.. Gi, come Gerusalemme!.. siùro, Gerusalemme!

- L'hanno liberata?.. O se si picchiavano ierséra!

- No, 'un lo 'onosco 'r Tasso!.. 'r tasso 'he conòsco io, nato d'un cane, m'ha grufolato tutte le patate sur piaggione... se ce lo becco!.. Mia ammazzàllo... no porabèstia!.. Anco lui cià da penzà alle tasse, sièmo guasi collèghi!

- Come dice?.. Sì, anch'io 'un n'avrei più voglia di discorre'... son quì che mi struggo, bada se ho voglia di disputà!.. ma siccome tutti 'vésti 'varini per du' stanze sole, dissémoselo fra noi signorina, ni sembran giustiziati?

- C'è l'antisimfia?.. 'Sa sarebbe?.. un carmante pé' dolori areunàtici?

- Via, 'un urli... mi sfonda ' timpani!.. Se 'un me lo spièga!

- Obbràva!.. ora ho 'nteso! 'Un dūbiti, signorina, io 'r ferro ner cemento ni ce ne fò mette' asfà!.. anco le lungherine ci stiaffo.

- 'Vèlle nòo... O perché?.. Lo so sì che còr cardo allungano, come tutte le 'òse. È 'n popò 'he lo so!.. si figuri, facevo all'amore 'or mi' marito!.. O le giornate, presempio, còr cardo... o 'un s'allungano!.. che poi, 'vando riviene 'r freddo, si riscórciano, pervia der giramento di palle de' pianeti.

- Pronto!.. Pronto!.. (è cascata la linea). Meglio 'osì, impersennò oggi a mangià la faccio a sségo! E menomale che io so disbrogliammi 'olla gente!..

'N capo 'un mi ci montano, vai!.. te lo

ANCHE TU PUOI AVERE IL TUO DIPLOMA!

anno scolastico 1995/96

CORSO PER IL CONSEGUIMENTO DELLA LICENZA MEDIA IN UN SOLO ANNO

L'iscrizione è possibile per tutti i lavoratori dipendenti ed in proprio, casalinghe, disoccupati, giovani, purché abbiano compiuto 16 anni o li compiano entro il 31 Dicembre 1994

I corsi si svolgeranno in orario pomeridiano o serale e avranno la durata del normale anno scolastico

Le iscrizioni ai corsi sono aperte presso la scuola media "A. Pacinotti"

PONTEDERA - Via Dante 42 - tel. 53871

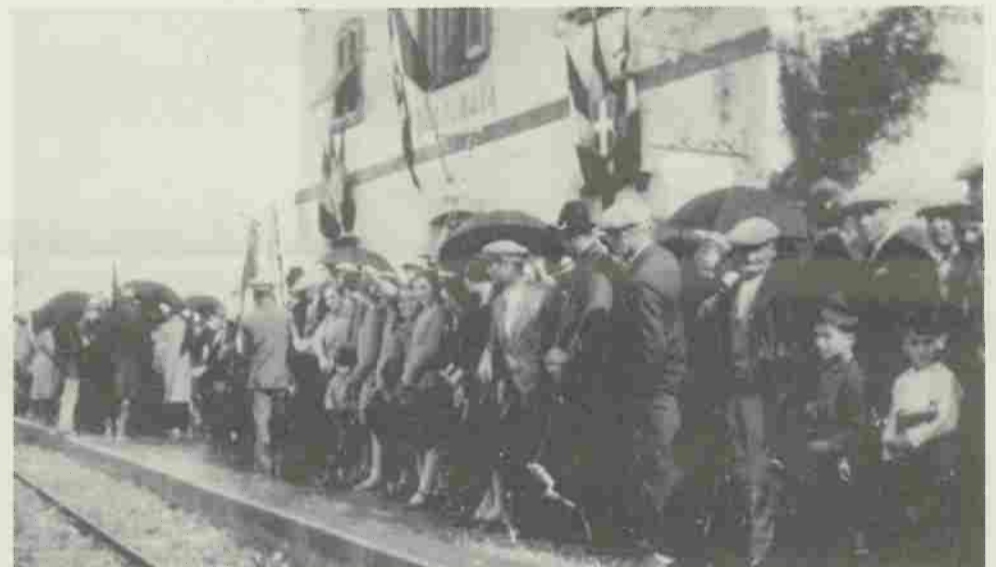
TERMINE ULTIMO: 5 LUGLIO 1995

I CORSI SONO DEL TUTTO GRATUITI

PER MOLTE CATEGORIE I CONTRATTI PREVEDONO UN MONTE ORE RETRIBUITO!

domani il Diploma potrebbe esserti indispensabile!

Com'eravamo ...



Ottobre 1928 - Inaugurazione linea ferroviaria Pontedera - Lucca - La stazione di Calcinaja

Storia d'autunno

Ballerina e Volteggino

Nel bosco viveva una foglia Ballerina, aveva quattro fratelli che si chiamavano Pioletto, Foglietto, Voltino, Cucciolo; erano tutti birichini.

La foglia Ballerina fu chiamata così perché quando voleva scendere dagli alberi volteggiava come una farfalla.

Quando stava per toccare il suolo incominciava a girare come una trottola, prendeva il volo e poi scendendo piano piano faceva le capriole.

Un giorno venne nel bosco un giovane, Ballerina lo guardava dall'alto del suo albero; poi vide che aveva gli occhi celesti e i ragazzi con gli occhi celesti le piacevano. Scese giù dal suo albero, volteggiando, girando come una trottola si posò al suolo e si presentò; Ballerina era molto timida, ma ce la fece a conoscere quel ragazzo, che si chiamava Volteggino perché sapeva volteggiare.

Nel bosco c'era una cascata dove Ballerina andava quando non sapeva che cosa fare (quello era il suo posto segre-

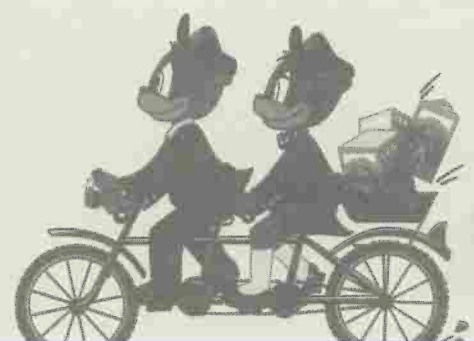
Volteggino.

La cascata si chiamava "Luce di fuoco" perché la sera dopo cena sotto una roccia dentro l'acqua veniva una luce infuocata.

Il giorno dopo Ballerina invitò a casa sua Volteggino e gli chiese se aveva famiglia e lui le rispose che era stato adottato.

Passarono due anni e Ballerina e Volteggino scendendo dagli alberi come le farfalle. Ebbero due figli che si chiamavano Silvia e Francesco anche loro sapevano fluttuare nell'aria come delfini. Ballerina e Volteggino si amavano e vissero insieme fino alla morte.

Maila Casalini 1994



INTITOLAZIONE A PIERO MASONI DELLO STADIO DI FORNACETTE



SABATO 6 MAGGIO '95

PROGRAMMA

FORNACETTE - Stadio Comunale - Via Circonvallazione

- ore 15.00 • **Finale Quadrangolare di calcio**
Trofeo "MANOLO BAGGIANI"
- ore 16.15 • **Commemorazione a cura di Gigi Pieruccetti**
• Scoprimiento di una targa a ricordo di PIERO MASONI
• Consegna medaglia ricordo alla Famiglia Masoni,
alle "Vecchie Glorie" e ai rappresentanti
delle Società Sportive
• Consegna Trofeo "MANOLO BAGGIANI"
alla squadra vincitrice del torneo

FORNACETTE - Prato del Velodromo - "NEVILIO CASAROSA"

- ore 17.30 • **Incontro tra "Vecchie Glorie" del calcio fornacettese**
- ore 20.00 • **CENA al Centro Torretta White**

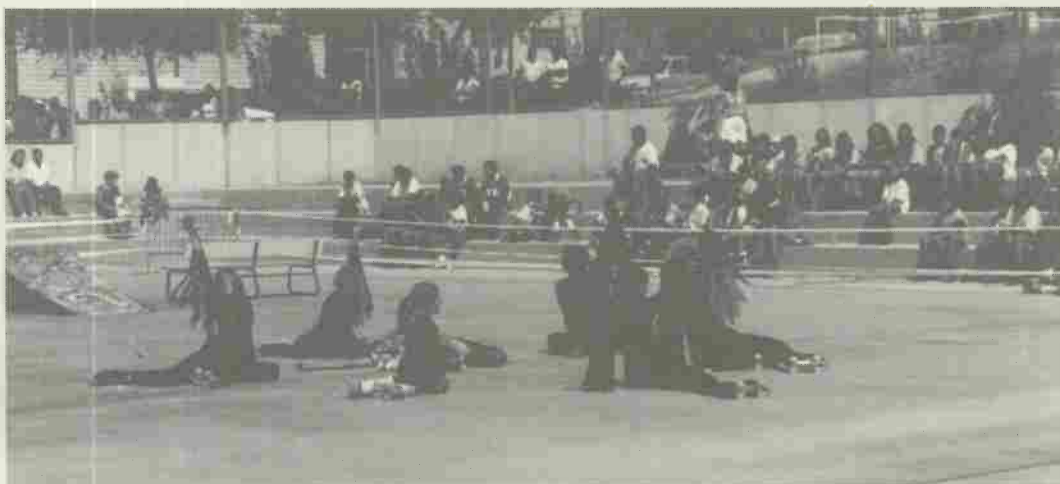
CAMBIO DELLA GUARDIA ALLA PRESIDENZA DELLA POLISPORTIVA GATTO VERDE

IL SALUTO DEL PRESIDENTE

Amici carissimi,
a nome del Consiglio direttivo della Polisportiva "Gatto Verde" porgo un caloroso saluto a tutti gli sportivi e un vivo ringraziamento a tutti coloro (e sono veramente tanti) che con il loro contributo, in varie forme manifestato, ci permettono di portare avanti le nostre attività. Fa veramente piacere, in questo momento di serie difficoltà, constatare che gli operatori della zona abbiano ancora voluto sostenere la nostra attività. Come certamente saprete, la Polisportiva "Gatto Verde" porta avanti da anni, oltre al tradizionale appuntamento annuale con il ciclismo, attività nel campo amatoriale del calcio e del podismo e la scuola di pattinaggio. A queste attività si è aggiunta recente-

mente la gestione della nuova palestra comunale che ci ha permesso di organizzare anche un corso di ginnastica per anziani in collaborazione con il Comune di Calcinaia. L'elezione di numerosi giovani nel nuovo Consiglio direttivo della nostra Polisportiva ci permetterà, senz'altro, di intensificare la nostra attività anche verso i ragazzi e le ragazze del nostro paese. Sappiamo tutti l'importanza che può avere la pratica dello sport nella crescita sana e positiva delle nuove generazioni. Voglio terminare questo mio saluto con un ringraziamento particolare agli "Amici del ciclismo" di Calcinaia che, con la loro collaborazione, hanno contribuito anche quest'anno alla buona riuscita della manifestazione.

Fabio Donati



VECCHIE GLORIE DEL CALCIO FORNACETTESE

- Farnese Masoni "Spazzolino"
- Dino Masoni "Pingipiano"
- Lico Battini "Zi Peta"
- Gigi Pieruccetti "Le Puppe"
- Fulvio Martinelli "La Ciua"
- Adorno Bindi
- Barsotti Alfio
- James Andreotti
- Antonio Guerra
- Roberto Carlotti "La Larina"
- Guido Belli
- Aldo Giani "Ardino"
- Alessandro Marinai "Sandrino"

DECEDUTI

- Aulo Battini "Er Becio"
- Liciano Pardossi "Cianoe"
- Umberto Mestrone
- Valdemaro Ricci "Sdrondenata"
- Furio Castellani "Téra Téra"
- Ilio Batini
- Osvaldo Vivaldi
- Emilio Belli
- Enzo Battini
- Aldo Orsini "Ciattaia"
- Alvaro Giuntini "Ghizza"
- Riccardo Marrucchi "Bretellino"
- Giancarlo Nacci
- Remo De Conti

IIª GENERAZIONE DI FENOMENI

- Gabriele Orsini
- Sergio Rossi
- Paolo Casarosa
- Pierluigi Paoli
- Ferdinando Bindi
- Elio Casarosa
- Marcello Passetti

- Angelo Vanni "Cianchettone"
- Francesco Petroni "Fiaccino"
- Piero Passetti "Tosce"
- Renato Signorini
- Rodolfo Baggiani "Foffo"
- Romano Vivaldi
- Gianfranco Giampieri "Gaduffo"
- Giuliano Ghiara
- Carlo Ferrucci "Callare"
- Daniele Menicucci
- Carlo Paoli
- Bruno Nardini
- Franco Emilio (Allenatore)
- Sergio Baggiani
- Roberto Dell'Unto - "er Nini"
- Bernini Rolando "Ronzone"
- Renzo Pasqualetti - "Lacchino"
- Roberto Baretti - "Rubinetto"
- Remo Mazzantini - "Goino"
- Giampiero Cellai
- Mauro Dal Canto - "Baccanella"
- Furio Carlotti - "Larinotto"
- Alberto Benvenuti - "Uccellone"
- Ranieri Mannucci - "Muggine"
- Giovanni Casalini - "Gondo"
- Aldo Cei
- Fabio Guerra - "Rip"
- Carlo Orsini
- Alessandro Genovesi
- Giuseppe Bini - "Bonello"
- Ivano Matteucci - "Rossino"



Una formazione del Fornacette anni '40

Al Direttore del "Navicello"
Sig. Mauro Pardini

Con la presente si comunica che la sig.ra MORGANTINI Anita si è dimessa da membro della redazione del "Navicello".

Il nuovo rappresentante del comitato di gestione biblioteca all'interno della redazione del "Navicello" è il sig. TINTORI Sergio.

Distinti saluti
Calcinaia li 16/12/94

Il Presidente del Comitato
di gestione biblioteca
Ciampi Lucia

Si ringrazia la sig.ra MORGANTINI Anita per la collaborazione prestata e al sig. TINTORI Sergio il benvenuto della redazione con gli auguri di



REDAZIONE DEL NAVICELLO
c/o Comune di Calcinaia
P.zza Indipendenza, 7 - tel. 489002

Comitato di redazione:

Direttore Responsabile: Mauro Pardini
Pres. Comitato Redazione: Riccardo Malacarne

Redazione:

- Pierluigi Pieruccetti
- Paolo Grigò
- Pina Melai
- Cristiano Meioli
- Damiana Ragoni
- Valter Picchi
- Sergio Tintori
- Daniela Pampaloni
- Enrico Quintavalli

Grafica ed impaginazione:

- M° Gaddo Di Gheo